TEISINGUMO TEISMO (devintoji kolegija) SPRENDIMAS

2022 m. balandžio 7 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Bendrasis muitų tarifas – Kombinuotoji nomenklatūra – Prekių klasifikavimas – 1302, 3301 ir 3302 pozicijos – Ekstrahuota vanilės aliejingoji derva – Akcizai – Direktyva 92/83/EEB – Atleidimas nuo mokesčio – 27 straipsnio 1 dalies e punktas – Sąvoka „kvapioji medžiaga“ – Direktyva 92/12/EEB – Europos Komisijos akcizų komitetas – Įgaliojimai“

Byloje C-668/20

dėl *Bundesfinanzhof* (Federalinis finansų teismas, Vokietija) 2020 m. liepos 7 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2020 m. gruodžio 8 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Y GmbH

prieš

Hauptzollamt

TEISINGUMO TEISMAS (devintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas S. Rodin, ketvirtosios kolegijos pirmininkas C. Lycourgos (pranešėjas) ir teisėja L. S. Rossi,

generalinis advokatas G. Pitruzzella,

posėdžio sekretorė M. Krausenböck,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

– *Y GmbH*, atstovaujamos *Rechtsanwalt* H. Bleier,

– *Hauptzollamt*, atstovaujamos B. Geyer,

– Čekijos vyriausybės, atstovaujamos M. Smolek, O. Serdula ir J. Vláčil,

– Europos Komisijos, atstovaujamos C. Perrin, M. Salyková ir R. Pethke,

* Proceso kalba: vokiečių.

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl Kombinuotosios nomenklatūros, nustatytos 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2015 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1754 (OL L 285, 2015, p. 1), I priede, 1302 19 05, 3301 90 30 ir 3302 10 90 subpozicijų ir 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/83/EEB dėl akcizų už alkoholį ir alkoholinius gėrimus struktūrų suderinimo (OL L 316, 1992, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 206) 27 straipsnio 1 dalies e punkto išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant bylą tarp *Y GmbH* ir *Hauptzollamt* (centrinė muitinės įstaiga, Vokietija) dėl pareiškėjos pagrindinėje byloje pareigos sumokėti muitus ir akcizus už vanilės aliejingosios dervos importą į Europos Sąjungos teritoriją.

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisė

3 Muitinių bendradarbiavimo tarybos (dabar – Pasaulio muitinių organizacija (PMO)) parengta Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS) buvo įtvirtinta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje sudarytoje tarptautinėje konvencijoje. Ši tarptautinė konvencija kartu su 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, 1987, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288). KN yra grindžiama SS. KN buvo perimtos šešių skaitmenų SS pozicijos ir subpozicijos. Septintu ir aštuntu skaitmenimis nurodomos papildomos tik KN būdingos subpozicijos.

4 KN pirmos dalies, kurioje išdėstytos preliminarios nuostatos, I skyriaus „Bendrosios taisyklės“ A poskyryje „Bendrosios [KN] aiškinimo taisyklės“, nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

<…>“

5 KN antroje dalyje „Muitų sąrašas“ yra II skyrius „Augaliniai produktai“, kuriame yra KN 13 skirsnis „Šelakas; lipai, dervos ir kiti augalų syvai bei ekstraktai“, IV skyrius „Paruošti maisto produktai; nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas; tabakas ir perdirbti tabako pakaitalai“,

kuriame yra KN 22 skirsnis „Nealkoholiniai ir alkoholiniai gėrimai bei actas“, ir VI skyrius „Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija“, kuriame yra KN 33 skirsnis „Eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); parfumerijos, kosmetikos ir tualetiniai preparatai“.

6 KN 13 skirsnį sudaro šios pozicijos ir subpozicijos:

„<…>

1301	Šelakas; gamtinės dervos, sakai, lipai ir aliejingosios dervos (oleorezinai) (pavyzdžiui, balzamai)
1301 20 00	– Gumiarabikas
1301 90 00	– Kiti
1302	Augalų syvai ir ekstraktai; pektino medžiagos, pektinatai ir pektatai; agaras ir kitos augalinės gleivės bei tirštikliai, modifikuoti arba nemodifikuoti
	– Augalų syvai ir ekstraktai
<…>	<…>
1302 19	– – Kiti
1302 19 05	– – – Vanilės aliejingoji derva

<…>“

7 KN 13 skirsnio 1 pastabos ij punkte nurodyta:

„1302 pozicijai, *inter alia*, priskiriami saldišaknės, skaistenio (piretrumo), apynių, alavijo (alijošiaus) ir opijaus ekstraktai.

Šiai pozicijai nepriskiriami:

<…>

ij) eteriniai aliejai, konkretai, absoliutai, rezinoidai, ekstrahuotos aliejingosios dervos (ekstrahuotieji oleorezinai), eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ar vandeniniai tirpalai arba preparatai, daugiausia sudaryti iš kvapiųjų medžiagų, naudojami gėrimų gamyboje (33 skirsnis).“

8 KN 22 skirsnyje yra 2207 pozicija, suformuluota taip:

„2207	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai
2207 10 00	– Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio

2207 20 00	– Denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti spiritai, bet kurio stiprumo

<…>“

9 KN 33 skirsnį sudaro šios pozicijos ir subpozicijos:

„<…>

3301	Eteriniai aliejai (deterpenuoti arba nedeterpenuoti), įskaitant konkretus ir absoliutus; kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai); eterinių aliejų koncentratai riebaluose, nelakiuosiuose aliejuose, vaškuose arba panašiose medžiagose, gauti anfleražo arba maceravimo būdu; šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai; eterinių aliejų vandeniniai distiliatai ir vandeniniai tirpalai
<…>	<…>
3301 30 00	– Kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai)
3301 90	– Kiti
3301 90 10	– – Šalutiniai terpeniniai eterinių aliejų deterpenacijos produktai
	– – Ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai):
3301 90 21	– – Saldišaknių ir apynių
3301 90 30	– – – Kiti
<…>	<…>
3302	Kvapiųjų medžiagų mišiniai ir mišiniai (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami pramonėje kaip žaliavos; kiti preparatai, kurių pagrindiniai komponentai yra kvapiosios medžiagos, skirti naudoti gėrimų gamyboje
3302 10	– Skirti naudoti maisto arba gėrimų gamybos pramonėje
	– – Skirti naudoti gėrimų gamybos pramonėje
	– – – Preparatai, kurių sudėtyje yra visos gėrimą apibūdinančios kvapiosios medžiagos
3302 10 10	– – – – Kurių faktinė alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra didesnė kaip 0,5 % tūrio
<…>	<…>
3302 10 90	– – Skirti naudoti maisto pramonėje

<…>“

10 33 skirsnio 1 ir 2 pastabos suformuluotos taip:

„1. Šiam skirsniui nepriskiriami:
a) gamtinės aliejingos dervos (oleorezinai) arba augalų ekstraktai, priskiriami 1301 arba 1302 pozicijai;

<…>

2. Žodžių junginys „kvapiosios medžiagos“ 3302 pozicijoje nurodo tik medžiagas, priskiriamas 3301 pozicijai, kvapiąsias sudėtines dalis, išskirtas iš šių medžiagų, arba sintetines aromatines medžiagas.

<…>“

KN paaiškinimai ir SS paaiškinimai

11 Europos Sąjungos kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (OL C 119, 2019, p. 1, toliau – KN paaiškinimai) dėl 1302 pozicijos nurodyta:

„1302 pozicijai priskiriami augalų ekstraktai yra augalinės kilmės žaliavos, gautos, pavyzdžiui, ekstrahuojant tirpikliais, bet toliau chemiškai nemodifikuotos ir neapdorotos. Tačiau leidžiama, kad į jas būtų pridėta inertinių priedų (pavyzdžiui, priedų nuo sukepimo) ir atliktas su standartizavimu susijęs apdorojimas arba fizinis apdorojimas, pavyzdžiui, džiovinimas ar filtravimas.“

12 PMO paskelbtuose paaiškinimuose (toliau – SS paaiškinimai) dėl 1302 pozicijos yra numatyta:

„A) Augalų syvai ir ekstraktai.

Šioje pozicijoje klasifikuojami augalų syvai (augalinės kilmės produktai, paprastai išskiriami natūralaus sunkimo būdu arba įpjovus) ir ekstraktai (augalinės kilmės produktai, išskiriami iš pirminių augalinių medžiagų arba naudojant tirpiklius), jeigu jie nenurodyti ir nepatenka į nomenklatūros pozicijas, kuriose yra aprašyti tiksliau (žr. šio paaiškinimo A dalies pabaigoje pateiktą išimčių sąrašą).

Šie syvai ir ekstraktai nuo 3301 pozicijos eterinių aliejų, rezinoidų ir ekstrahuotų aliejingųjų dervų skiriasi tuo, kad į jų sudėtį, neatsižvelgiant į lakias, aromatingas sudedamąsias dalis, įeina daug daugiau kitų augalinių komponentų (pavyzdžiui, chlorofilas, taninai, karčiosios medžiagos, angliavandeniai ir kitos ekstrahuojamos medžiagos).

Prie šių syvų ir ekstraktų, pavyzdžiui, priskiriama:

<…>

21) Vanilės aliejingoji derva, kartais neteisingai vadinama vanilės rezinoidu arba vanilės ekstraktu.

Syvai paprastai yra sutirštinti arba sukietinti. Ekstraktai gali būti skysti, pastos pavidalo arba kieti. Alkoholinio tirpalo formos ekstraktuose, vadinamuose tinktūromis, yra alkoholio, reikalingo jiems išgauti. Vadinamieji skystieji ekstraktai, pavyzdžiui, yra ekstraktų tirpalai alkoholyje, glicerolyje, mineralinėje alyvoje. Tinktūros ir skystieji ekstraktai paprastai standartizuojami (pavyzdžiui,

skaistenio (piretrumo) ekstraktas standartizuojamas pridedant mineralinės alyvos, kad tiekiant rinkai jame būti vienodas piretrinų kiekis, pavyzdžiui, 2 %, 20 % arba 25 %). Kietieji ekstraktai gaunami išgarinus tirpiklį. Kartais į kai kuriuos šiuos kietuosius ekstraktus dedama inertinių medžiagų, siekiant juos lengviau sutrinti į miltelius (pavyzdžiui, į vaistinės šunvyšnės ekstraktą dedama gumiarabiko miltelių) arba standartizuoti (kaip antai pridedant į opijų tam tikrą kiekį krakmolo, kad opijuose būtų tikslus kiekis morfino). Tokių medžiagų pridėjimas panašiais tikslais nekeičia šių kietųjų ekstraktų klasifikavimo. Vis dėlto ekstraktams negali būti taikomi kiti ekstrahavimo ciklai ar gryninimo procesai, kaip antai chromatografinis gryninimas, dėl kurių tam tikrų junginių ar junginių kategorijų padaugėja ar sumažėja tiek, kad to nebūtų galima pasiekti vien pradinio ekstrahavimo tirpikliais būdu.

<…>

Šios pozicijos augaliniai syvai ir ekstraktai paprastai yra žaliavos, skirtos įvairiems produktams. Jie nebepriskiriami prie šios pozicijos, kai, pridėjus kitų medžiagų, jie įgyja maisto produkto, vaisto ir pan. požymį. Jie taip pat nepriskiriami prie šios pozicijos, jeigu labai rafinuojami ar gryninami, be kita ko, taikant chromatografinį gryninimą arba ultrafiltravimą, arba jeigu po pirminės ekstrahavimo fazės jiems taikomi kiti gryninimo ciklai (pavyzdžiui, skysčių ekstrahavimas skysčiais).

<…>

Prie šios pozicijos nepriskiriami eteriniai aliejai, rezinoidai ir ekstrahuotos aliejingos dervos (oleorezinai) (3301 pozicija). <…> Ekstrahuotos aliejingosios dervos nuo šios pozicijos ekstraktų skiriasi tuo, kad jos: 1) išgaunamos iš natūralių ląstelinių žaliavinių augalinių medžiagų (dažniausiai prieskoninių arba aromatinių augalų) arba ekstrahavimo naudojant organinį tirpiklį būdu arba ekstrahavimo naudojant superkritinį skystį būdu; ir 2) į jų sudėtį, be lakių aromatingų medžiagų, įeina nelakios kvapiosios medžiagos, lemiančios prieskoniui arba aromatiniam augalui būdingą kvapą arba skonį.

Prie šios pozicijos nepriskiriamos ir toliau nurodytos augalinės kilmės prekės, kurios yra tiksliau aprašytos kitose pozicijose:

a) gamtinės dervos, sakai, lipai ir aliejingosios dervos (oleorezinai) (1301 pozicija).

<…>“

13 Dėl 33 skirsnio SS paaiškinimuose nurodyta:

„1. Šiame skirsnyje neklasifikuojami:

a) gamtinės aliejingos dervos (oleorezinai) arba augalų ekstraktai, priskiriami 1301 arba 1302 pozicijai;

<…>

2. 3302 pozicijoje „kvapiosios medžiagos“ nurodo tik medžiagas, priskiriamas 3301 pozicijai, kvapiąsias sudėtines dalis, išskirtas iš šių medžiagų, arba sintetines aromatines medžiagas. <…>

Visi 3301 pozicijos eteriniai aliejai ir ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai) išgaunami ekstrahuojant iš augalinių medžiagų. <…>“

14 Dėl 3301 pozicijos SS paaiškinimuose nurodyta:

„<…>

Ekstrahuotos aliejingosios dervos (oleorezinai), prekyboje žinomos ir kaip „paruoštos aliejingos dervos“ arba „prieskoninės aliejingos dervos“, išgaunamos iš natūralių ląstelinių augalinių žaliavų (dažniausiai prieskonių arba aromatinių augalų) ekstrahavimo organiniais tirpikliais arba superkritiniais skysčiais būdu. Į šių ekstraktų sudėtį įeina lakios aromatingos sudedamosios dalys (pavyzdžiui, eteriniai aliejai) ir nelakios skonį suteikiančios sudedamosios dalys (pavyzdžiui, dervos, aliejai, aitrios arba aštrios sudedamosios dalys), lemiančios prieskoniui arba aromatiniam augalui būdingą kvapą arba skonį. Priklausomai nuo prieskonių ar aromatinių augalų, šių ekstrahuotų aliejingųjų dervų sudėtyje esantis eterinių aliejų kiekis labai skiriasi. Šie produktai daugiausia naudojami maisto pramonėje kaip skonį ir aromatą suteikiančios medžiagos.

Prie šios pozicijos nepriskiriama:

a) natūralios aliejingosios dervos (oleorezinai) (1301 pozicija).

b) augaliniai ekstraktai, nenurodyti ir neapimami kitur (pavyzdžiui, vandeniu ekstrahuoti oleorezinai), kuriuose yra lakiųjų sudedamųjų dalių ir paprastai (neatsižvelgiant į kvapiąsias medžiagas) daug didesnė kitų augalo sudedamųjų dalių dalis (Nr. 1302).

<…>

Eterinių aliejų, rezinoidų ar aliejingųjų dervų (oleorezinų) sudėtyje gali būti nuo ekstrahavimo likusių organinių tirpiklių (pavyzdžiui, etilo alkoholio) liekanų, tačiau tai neturi įtakos jų klasifikavimui.

Eteriniai aliejai, rezinoidai ir ekstrahuotos aliejingosios dervos (oleorezinai), kurie buvo standartizuoti pašalinant arba pridedant pagrindinių sudedamųjų dalių dalį, lieka šioje pozicijoje, jeigu standartizuotų produktų sudėtis atitinka įprastą sudėtį, kuri būdinga šios rūšies natūralios būklės produktams. Tačiau tai netaikoma eteriniams aliejams, rezinoidams ir ekstrahuotoms aliejingosioms dervoms, kurie buvo frakcionuoti arba kitu būdu modifikuoti (išskyrus terpeninių angliavandenilių pašalinimą) tiek, kad gauto produkto sudėtis iš esmės skiriasi nuo panaudotų produktų sudėties (paprastai priskiriami prie 3302 pozicijos). Be to, prie šios pozicijos nepriskiriami produktai, kurie buvo pateikti su pridėtais skiedikliais arba pagalbinėmis medžiagomis, kaip antai augalinis aliejus, dekstrozė arba krakmolas (paprastai priskiriami prie 3302 pozicijos).

Pagrindinių rezinoidų, eterinių aliejų ir ekstrahuotų aliejingųjų dervų sąrašas pateiktas šio skirsnio paaiškinimų priede.

<…>

Be pirma minėtų išimčių, prie šios pozicijos nepriskiriami:

a) vanilės aliejingoji derva, kartais neteisingai vadinama „vanilės rezinoidu“ arba „vanilės ekstraktu (1302 pozicija).

<…>“

15 Dėl 3302 pozicijos SS paaiškinimuose nurodyta:

Su sąlyga, kad yra parfumerijos pramonei, maisto produktų gamybai (smulkiajai konditerijai ir konditerijai, gėrimams aromatizuoti ir pan.) ar kitai pramonei, visų pirma muilo gamybai, skirtos žaliavos, prie šios pozicijos priskiriami:

<…>

3) ekstrahuotų aliejingųjų dervų mišiniai;

<…>

6) vienos ar kelių kvapiųjų medžiagų (eteriniai aliejai, rezinoidai, ekstrahuotos aliejingosios dervos (oleorezinai) arba sintetinės kvapiosios medžiagos) mišiniai, į kuriuos buvo papildomai pridėta skiediklių arba pagalbinių medžiagų, kaip antai augalinis aliejus, dekstrozė arba krakmolas;

7) kitų skirsnių produktų (pavyzdžiui, prieskonių) mišiniai, taip pat ir su tirpikliu ar nešančiąja medžiaga arba turintys alkoholio, su viena ar keliomis kvapiosiomis medžiagomis (eteriniai aliejai, rezinoidai, ekstrahuotos aliejingosios dervos (oleorezinai) arba sintetinės kvapiosios medžiagos), su sąlyga, kad šios medžiagos yra šių mišinių pagrindinis (-iai) elementas (-ai).

Produktai, gauti ekstrahuojant eterinių aliejų, rezinoidų ar ekstrahuotų aliejingųjų dervų vieną ar daugiau (oleorezinų) sudedamųjų dalių, kai gaunamo produkto sudėtis labai skiriasi nuo originalaus produkto, taip pat yra prie šios pozicijos priskiriami mišiniai. <…>“

Direktyva 92/83

16 Direktyvos 92/83 20 straipsnyje nurodyta:

„Šioje direktyvoje terminas „etilo alkoholis“ apima:

– visus produktus, kurių faktinė tūrinė alkoholio koncentracija viršija 1,2 % ir kurie yra priskiriami KN 2207 ir 2208 kodams, net tais atvejais, kai šie produktai yra produkto, priskirtino kitam KN skirsniui, sudedamoji dalis,

– produktus, priskiriamus KN 2204, 2205 ir 2206 kodams, ir kurių faktinė tūrinė alkoholio koncentracija viršija 22 %,

– geriamojo spirito turinčius produktus nepriklausomai nuo to, ar tai mišinys, ar ne.“

17 Direktyvos 92/83 27 straipsnis yra jos VII skirsnyje „Atleidimai nuo mokesčių“ ir suformuluotas taip:

„1. Valstybės narės [atleidžia produktus], kuriems taikoma ši direktyva, nuo suderintų akcizų tokiomis sąlygomis, kurias jos nustato, siekdamos užtikrinti, kad tais atleidimais būtų galima teisingai ir tiesiogiai pasinaudoti ir išvengti bet [kokio sukčiavimo], vengimo ar piktnaudžiavimo:

<…>

e) kai jie yra vartojami kvapiųjų medžiagų, vartojamų ruošiant maisto [produktus] ir nealkoholinių gėrimų gamybai, kai tūrinė alkoholio koncentracija neviršija 1,2 %;

<…>“

Direktyva 92/12

18 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole (OL L 76, 1992, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 179), iš dalies pakeistos 2003 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (toliau – Direktyva 92/12), 24 straipsnyje buvo nustatyta:

„1. Komisijai padeda komitetas, toliau – Akcizo mokesčių komitetas.

2. Priemonės, reikalingos 5, 7, 15b, 18, 19 ir 23 straipsniams taikyti, priimamos laikantis 3 dalyje nustatytos tvarkos.

<…>

4. Be [2 dalyje] nurodytų priemonių, pirmininko iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu Komitetas nagrinėja klausimus, susijusius su Bendrijos nuostatų dėl akcizo mokesčių taikymu.

5. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.“

Direktyva 2008/118/EB

19 2008 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvos 2008/118/EB dėl bendros akcizų tvarkos, panaikinančios Direktyvą 92/12, 43 straipsnio 1 dalyje numatyta:

„Komisijai padeda komitetas (toliau – Akcizų komitetas).“

20 Direktyvos 2008/118 44 straipsnyje nurodyta:

„Akcizų komitetas vykdo 43 straipsnyje nustatytas užduotis bei nagrinėja komiteto pirmininko jo paties iniciatyva arba valstybės narės atstovo prašymu iškeltus klausimus dėl Bendrijos akcizų nuostatų taikymo.“

2003 m. lapkričio 19 d. Komisijos akcizų komiteto gairės Nr. 458

21 Iš 2003 m. lapkričio 19 d. Komisijos akcizų komiteto gairių Nr. 458 matyti: „delegacijos beveik vieningai sutinka, kad [Direktyvos 92/83] 27 straipsnio 1 dalies e punkte numatytas atleidimas nuo mokesčio taikomas nuo pagaminimo arba importo momento kvapiosioms medžiagoms, kurios klasifikuojamos nurodant šių gairių priėmimo dieną galiojusios redakcijos KN kodus 1302 1930, 2106 9020 ir 3302“.

Vokietijos teisė

22 Pagrindinei bylai taikomos redakcijos 1922 m. balandžio 8 d. *Gesetz über das Branntweinmonopol (Branntweinmonopolgesetz – BranntwMonG)* (Alkoholio monopolio įstatymas; *RGBl.* 1922 I, p. 335; toliau – *BranntwMonG*) 130 straipsnyje numatyta:

„1. Degtinei ir prekėms (produktams), į kurių sudėtį įeina degtinė, mokesčių teritorijoje taikomas alkoholio akcizas <…>

4. 1 dalyje nurodytos prekės, į kurių sudėtį įeina degtinė, yra kiti alkoholiniai produktai, nei nurodyti Kombinuotosios nomenklatūros 22 skirsnyje, kurie yra pagaminti naudojant degtinę arba į kurių sudėtį įeina degtinė ir kurių tūrinė alkoholio koncentracija skystų produktų atveju viršija 1,2 %, o neskystų produktų atveju masinė alkoholio koncentracija viršija 1 %.

<…>“

23 Iki 2017 m. gruodžio 31 d. galiojusios redakcijos *BranntwMonG* 152 straipsnio 1 dalies 5 punkte, kuriuo į Vokietijos teisę perkeltas Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punktas, buvo numatyta:

„Produktai neapmokestinami akcizu, jeigu jie komercijos tikslais naudojami <…>

5) nedenatūruoti, gaminti kvapiosioms medžiagoms, skirtoms aromatizuoti:

a) gėrimus, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė nei 1,2 % tūrio,

b) kitus maisto produktus, išskyrus degtinę ir kitus alkoholinius gėrimus <…>“

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

24 Pareiškėja pagrindinėje byloje importavo į Vokietiją auksinės rudos spalvos skystą, stipraus vanilės kvapo prekę, kurios sudėtyje buvo maždaug 85 % etanolio, 10 % vandens, 4,8 % sausųjų medžiagų ir vidutiniškai 0,5 % vanilino (toliau – pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė). Siekiant gauti tokią prekę, tarpinis produktas visų pirma išgaunamas iš vanilės ankšties naudojant etanolį (toliau – tarpinis produktas). Šis tamsiai rudos spalvos, stipraus kvapo, pastos pavidalo tarpinis produktas vėliau skiedžiamas su alkoholiu ir vandeniu, siekiant gauti pagrindinėje byloje nagrinėjamą prekę.

25 2016 m. vasario 10 d. pareiškėja pagrindinėje byloje deklaravo šią prekę KN 3302 10 90 subpozicijoje, siekdama išleisti ją į laisvą apyvartą.

26 2016 m. balandžio 25 d. kompetentinga *Hauptzollamt* (centrinė muitinės įstaiga) nusprendė, kad ši prekė turi būti klasifikuojama KN 1302 19 05 subpozicijoje, todėl pagal Vokietijos teisę jai taip pat taikomas alkoholio akcizas. Taigi ji išieškojo muitus ir akcizus.

27 Kompetentingas *Finanzgericht* (finansų teismas, Vokietija) patvirtino, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė priskirtina prie KN 1302 19 05 subpozicijos, todėl apmokestinimas muitais ir akcizais yra teisėtas. Pareiškėja pagrindinėje byloje dėl *Finanzgericht* (finansų teismas) sprendimo pateikė kasacinį skundą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui *Bundesfinanzhof* (Federalinis finansų teismas, Vokietija), nes mano, kad ši prekė turi būti priskirta prie KN 3302 10 90 subpozicijos.

28 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas abejoja dėl subpozicijų KN 1302 19 05, 3301 90 30 ir 3302 10 90 ir Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punkto aiškinimo.

29 Pirma, šis teismas konstatuoja, kad KN 1302 pozicija apima augalinius syvus ir ekstraktus, jeigu remiantis SS paaiškinimais jie nenurodyti pozicijose, kuriose būtų aprašyti tiksliau, ir į jas nepatenka. Pagal šiuos paaiškinimus augaliniai syvai ir ekstraktai skiriasi, be kita ko, nuo aliejingųjų dervų (oleorezinų), nes jų sudėtyje, be lakių aromatingų medžiagų, yra daug didesnė dalis augalinių medžiagų.

30 Šiuo klausimu minėtas teismas pažymi, kad tarpinis produktas, išgaunamas iš vanilės ankšties naudojant tirpiklį, gali būti laikomas augaliniu ekstraktu. Kadangi šis tarpinis produktas vėliau atskiedžiamas dideliu kiekiu vandens ir alkoholio, tas pats teismas abejoja, ar pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė dar gali būti laikoma augaliniu ekstraktu, kaip tai suprantama pagal KN 1302 poziciją.

31 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, be kita ko, pabrėžia, kad pagal SS paaiškinimus augalų ekstraktai nebeįtraukiami į 1302 poziciją, kai pridedami prie kitų produktų ir taip perdirbami į maisto produktus, ir kad net jei pagal KN paaiškinimus, kalbant apie 1302 poziciją, su standartizavimu susijęs perdirbimas netrukdo produkto klasifikuoti šioje pozicijoje, nėra aišku, ar toks didelis atskiedimas, kaip aptariamas pagrindinėje byloje, dar gali būti laikomas standartizavimu, nors, kaip patvirtina pareiškėja pagrindinėje byloje, šio atskiedimo reikia vanilino kiekiui (0,5 %) palaikyti.

32 Antra, šis teismas pažymi, kad ekstrahuotos aliejingosios dervos yra aiškiai nurodytos KN 3301 pozicijoje ir kad pagrindinėje byloje nagrinėjamoje prekėje yra objektyvių sudedamųjų dalių, nurodytų SS paaiškinimuose, dėl kurių ši prekė galėtų būti klasifikuojama tokioje pozicijoje. Be to, pagal KN 13 skirsnio 1 pastabos ij punktą neklasifikuojamos visos ekstrahuotos aliejingosios dervos, numatytos šiame skirsnyje, taigi, ir KN 1302 pozicijoje.

33 Vis dėlto minėtas teismas taip pat pažymi, kad KN 33 skirsnio 1 pastabos a punkte nurodyta atvirkščiai – kad 1302 pozicijoje numatyti augaliniai ekstraktai nepriskiriami prie šio skirsnio, taigi, ir prie KN 3301 pozicijos.

34 Trečia, tam pačiam teismui kyla klausimas dėl skirtumo tarp KN 3301 ir 3302 pozicijų. Atsižvelgdamas į SS paaiškinimus jis mano, kad 3302 pozicija apima ne tik kelių ekstrahuotų aliejingųjų dervų mišinius, bet ir vienos ar kelių kvapiųjų medžiagų mišinius su skiedikliais, todėl ši pozicija taip pat gali būti taikytina atliekant pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės tarifinį klasifikavimą, nes šiuo atveju vanilės aliejingoji derva, kurios pagrindinis komponentas yra kvapioji medžiaga, atskiedžiama pridedant alkoholio ir vandens.

35 Antra, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pažymi, kad pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė, kurios sudėtyje yra spirito, iš principo apmokestinama *BranntwMonG* 130 straipsnio 1 dalies pirmame sakinyje ir 4 dalyje numatytu akcizu. Vis dėlto dar reikia nustatyti, ar šiai prekei gali būti taikomas atleidimas nuo mokesčio, numatytas ankstesniame *BranntwMonG* 152 straipsnio 1 dalies 5 punkte, o atsakant į šį klausimą reikia išaiškinti Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punktą, kuris perkeltas šia nacionaline nuostata, ir, konkrečiau kalbant, nustatyti, ką reiškia „kvapioji medžiaga“, kaip ji suprantama pagal šio 27 straipsnio 1 dalies e punktą.

36 Šiuo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas pažymi, kad Komisijos akcizų komitetas 2003 m. lapkričio 19 d. gairėse Nr. 458 nurodė, kad toks atleidimas nuo mokesčio taikomas kvapiųjų medžiagų, priskiriamų prie tą dieną galiojusių KN 1302 19 30, 2106 90 20 ir 3302 subpozicijų, gamybai ar importui.

37 Šio teismo teigimu, dėl šių gairių pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė negali būti atleista nuo alkoholio akcizo, jeigu ji turėtų būti priskirta prie KN 1302 19 05 subpozicijos arba 3301 pozicijos. Vis dėlto šiai prekei minėtas atleidimas nuo mokesčio būtų taikomas, jeigu ji būtų klasifikuojama KN 3302 pozicijoje, nors prie šios pozicijos priskiriami produktai gali turėti daugiau alkoholio nei produktai, priskiriami prie 3301 pozicijos.

38 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui kyla klausimas, ar Komisijos akcizų komitetas gali taip apriboti Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punkto taikymo sritį. Šis teismas mano, kad minėtam komitetui suteikta kompetencija neleidžia jam apriboti šios nuostatos taikymo srities.

39 Šiomis aplinkybėmis *Bundesfinanzhof* (Federalinis finansų teismas) nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar KN 1302 19 05 subpozicija turi būti aiškinama taip, kad prie jos priskirtina ir etanoliu, ir vandeniu atskiesta ekstrahuota vanilės aliejingoji derva, kurios sudėtis yra apie 90 % (v/v) arba 85 % (m/m) etanolio, iki 10 % (m/m) vandens, 4,8 % (m/m) sausųjų medžiagų ir 0,5 % (m/m) vanilino, nors pagal KN 13 skirsnio 1 pastabos ij punktą ekstrahuotos aliejingosios dervos nepriskiriamos prie KN 1302 pozicijos?

2. Ar tokios prekės, kaip aprašytos pirmajame prejudiciniame klausime, priklauso prie KN 3301 90 30 subpozicijoje minimų ekstrahuotų aliejingųjų dervų?

3. Ar KN 3302 10 90 subpozicija turi būti aiškinama taip, kad tokios prekės, kaip aprašytos pirmajame prejudiciniame klausime, turi būti klasifikuojamos kaip kvapiųjų medžiagų mišiniai arba mišiniai (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojami maisto pramonėje kaip žaliavos?

4. Ar prie kvapiųjų medžiagų, kaip jos suprantamos pagal Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punktą, priklauso ir KN 1302 19 05 subpozicijoje nurodytos prekės arba KN 3301 90 30 subpozicijoje nurodyta ekstrahuota aliejingoji derva?“

Dėl prejudicinių klausimų

Dėl pirmojo–trečiojo klausimų

40 Pirmaisiais trimis klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia sužinoti, ar KN turi būti aiškinama taip, kad prekė, kurią sudaro maždaug 85 % etanolio, 10 %, vandens ir 4,8 % sausųjų medžiagų, kurioje yra vidutiniškai 0,5 % vanilino ir kuri gaunama atskiedžiant vandeniu ir etanoliu pirminį produktą, kuris yra vanilės ankščių ekstraktas, pagamintas naudojant etanolį, turi būti priskiriama prie šios nomenklatūros 1302 1905 subpozicijos, 3301 9030 subpozicijos ar 3302 1090 subpozicijos.

41 Pirmiausia reikia konstatuoti, kad KN 1302 pozicija, esanti šios nomenklatūros 13 skirsnyje, apima, be kita ko, augalų ekstraktus, o KN 1302 1905 subpozicijoje yra konkrečiai nurodyta vanilės aliejingoji derva.

42 Antra, KN 3301 pozicija, esanti šios nomenklatūros 33 skirsnyje, apima, be kita ko, ekstrahuotas aliejingąsias dervas (oleorezinus), o KN 3301 9030 subpozicija konkrečiai apima kitas (ne saldišaknių ir apynių) ekstrahuotąsias aliejingąsias dervas.

43 Trečia, KN 3302 pozicija, taip pat įtraukta į šį 33 skirsnį, apima, be kita ko, kvapiųjų medžiagų mišinius ir mišinius (įskaitant alkoholinius tirpalus), kurių pagrindiniai komponentai yra viena arba kelios tokios medžiagos, naudojamus pramonėje kaip žaliavos. KN 3302 1090 subpozicija, be kita ko, apima tokius mišinius, skirtus naudoti maisto pramonėje.

44 Ketvirta, reikia priminti, kad pagal KN 1 bendrąją taisyklę tarifinis klasifikavimas iš principo nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ar skirsnių pastabas.

45 Atsižvelgiant į šias pirmines išvadas, pirma, reikia pažymėti, kad pagal KN 13 skirsnio 1 pastabos antros pastraipos ij punktą KN 3301 pozicijoje nurodytos „ekstrahuotosios aliejingos dervos (oleorezinai)“ nepriskiriamos prie šios nomenklatūros 1302 pozicijos, ir, antra, kad pagal KN 33 skirsnio 1 pastabos a punktą prie 33 skirsnio nepriskiriami „augalų ekstraktai“, priskiriami prie KN 1302 pozicijos.

46 Taigi tam, kad dėl KN 13 skirsnio 1 pastabos antros pastraipos ij punkte numatytos išimties pagrindinėje byloje nagrinėjama prekė negalėtų būti klasifikuojama KN 1302 1905 subpozicijoje, kuri, kaip nurodyta šio sprendimo 41 punkte, apima vanilės aliejingąją dervą, bet turėtų būti laikoma ekstrahuota aliejingąja derva, kaip ji suprantama pagal KN 3301 poziciją, arba kvapiųjų medžiagų mišiniu ar mišiniu, kurio pagrindinis komponentas yra viena iš tokių medžiagų, kaip tai suprantama pagal KN 3302 poziciją, bet kuriuo atveju reikia, kad ši prekė nebūtų augalų ekstraktas, kaip tai suprantama pagal KN 1302 poziciją.

47 Vis dėlto taip nėra. Iš tiesų atrodo, kad minėta prekė turi būti laikoma augalų ekstraktu, kaip tai suprantama pagal KN 1302 poziciją, būtent vanilės aliejingąja derva, kaip tai suprantama pagal KN 1302 1905 subpoziciją.

48 Šiuo klausimu reikia pažymėti: vien tai, kad SS paaiškinimuose patikslina, kad jos 1302 pozicija apima tik augalinius ekstraktus, nenurodytus ir neapimamus kitur, neleidžia atmesti galimybės, kad prekė, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, turi būti laikoma augalų ekstraktu, kaip tai suprantama pagal KN 1302 poziciją, motyvuojant tuo, kad ši prekė gali būti priskirta prie konkretesnių pozicijų, konkrečiai kalbant, prie KN 3301 ir 3302 pozicijų.

49 Iš tiesų nei iš KN 1302 pozicijos, nei iš jos pastabų nematyti, kad ši pozicija turi būti laikoma subsidiaria pozicija, priešingai nei kai kurios KN pozicijos, kuriose aiškiai nurodytas toks pobūdis. SS paaiškinimai nėra privalomi, todėl negali būti svarbesni už KN nuostatas ir keisti jų turinio (šiuo klausimu žr. 2016 m. kovo 3 d. Sprendimo *Customs Support Holland*, C-144/15, EU:C:2016:133, 28 ir 47 punktus).

50 Bet kuriuo atveju iš SS paaiškinimų matyti, kad, kalbant apie jos 1302 poziciją, konkretesnės pozicijos, į kurias daroma nuoroda, yra tos, kurios nurodytos atitinkamos pastabos A punkte. Vis dėlto jame pateiktame prekių sąraše nenurodyti produktai, išvardyti SS 3301 arba 3302 pozicijose.

51 Antra, pirmiausia reikia pažymėti, kad nors šio sprendimo 24 punkte nurodytas tarpinis produktas buvo išgaunamas iš vanilės ankščių naudojant etanolį, jis gali būti laikomas vanilės aliejingąja derva, kaip tai suprantama pagal KN 1302 1905 poziciją.

52 Iš tiesų KN 13 skirsnio 1 pastabos pirmoje pastraipoje aiškiai numatyta, kad „skaistenio (piretrumo) ekstraktas“ priskiriamas prie KN 1302 pozicijos. Remiantis SS paaiškinimais, šis ekstraktas, kaip ir šio sprendimo 24 punkte nurodytas tarpinis produktas, gaunamas „ekstrahuojant organiniu tirpikliu“.

53 Be to, KN 1301 pozicija apima, be kita ko, natūralias aliejingąsias dervas (oleorezinus). O vanilės aliejingoji derva, kaip ji suprantama pagal KN 1302 19 05 subpoziciją, turi būti laikoma augalų ekstraktu, gautu ne „natūraliai“, bet technologinio ekstrahavimo būdu, be kita ko, naudojant tirpiklį.

54 Tokį aiškinimą taip pat patvirtina KN paaiškinimai dėl 1302 pozicijos, kuriuose nurodyta, kad „1302 pozicijai priskiriami augalų ekstraktai yra augalinės kilmės žaliavos, gautos, pavyzdžiui, ekstrahuojant tirpikliais“.

55 Antra, iš tiesų, kaip pabrėžia prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, siekiant gauti pagrindinėje byloje nagrinėjamą prekę, šis tarpinis produktas labai atskiedžiamas etanoliu ir vandeniu. Vis dėlto pirmiausia reikia pažymėti, kad, kaip nurodyta KN paaiškinimuose dėl 1302 pozicijos, augalų ekstraktas ir toliau priskiriamas prie šios pozicijos, net jei pakeičiamas standartizuojant.

56 Be to, SS paaiškinimuose dėl 1302 pozicijos nurodyta, kad prie šios pozicijos taip pat priskiriami „skystieji ekstraktai“, t. y. „[augalinių] ekstraktų tirpalai alkoholyje <…> paprastai standartizuojami“, kad jais prekiaujant būtų galima išlaikyti vienodą augalinio ekstrakto kiekį produkte.

57 Be to, nei KN ar SS nuostatose, nei jų paaiškinimuose nėra nustatyta maksimali riba dėl kitų produktų, kurie gali būti naudojami standartizuojant atitinkamą augalų ekstraktą, kiekių.

58 Darytina išvada, kad augalų ekstrakto atskiedimas siekiant užtikrinti jo standartizavimą netrukdo taip atskiestą augalų ekstraktą priskirti prie KN 1302 pozicijos.

59 Nagrinėjamu atveju iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad, kaip teigia pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės importuotojas, tarpinio produkto skiedimas alkoholiu ir vandeniu būtent yra skirtas palaikyti vienodam vanilino kiekiui (0,5 %) šioje prekėje ir taip ją standartizuoti.

60 Trečia, reikia pažymėti, kad SS paaiškinimuose, kiek tai susiję su SS 1302 ir 3301 pozicijomis, nurodyta, kad 1302 pozicijoje klasifikuojami augaliniai ekstraktai skiriasi nuo ekstrahuotųjų aliejingų dervų (oleorezinų), kaip tai suprantama pagal 3301 poziciją, nes paprastai pirmųjų sudėtyje, be lakių, aromatingų sudedamųjų dalių, yra daug daugiau kitų augalinių komponentų, nei SS 3301 pozicijoje nurodytose ekstrahuotosiose aliejingose dervose.

61 Taip, atrodo, yra pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės atveju, nes, remiantis prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nurodyta informacija, vanilės ankščių sausųjų medžiagų dalis joje yra devynis kartus didesnė už vanilino dalį.

62 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, į pirmąjį–trečiąjį klausimus reikia atsakyti: KN turi būti aiškinama taip, kad prekė, kurią sudaro maždaug 85 % etanolio, 10 %, vandens ir 4,8 % sausųjų medžiagų, kurioje yra vidutiniškai 0,5 % vanilino ir kuri gaunama standartizacijos tikslais atskiedžiant vandeniu ir etanoliu pirminį produktą, kuris yra vanilės ankščių ekstraktas, pagamintas naudojant etanolį, yra priskiriama prie šios nomenklatūros 1302 1905 subpozicijos.

Dėl ketvirtojo klausimo

63 Ketvirtuoju klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punktas turi būti aiškinamas taip, kad prie KN 1302 1905 subpozicijos priskiriamą vanilės aliejingąją dervą reikia laikyti „kvapiąja medžiaga“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą.

64 Direktyvos 92/83 27 straipsnyje numatyta, kad valstybės narės atleidžia produktus, kuriems taikoma ši direktyva, nuo joje nustatyto akcizo, be kita ko, kai šie produktai naudojami gaminant kvapiąsias medžiagas, skirtas ruošti maisto produktams ir nealkoholiniams gėrimams, kurių tūrinė alkoholio koncentracija neviršija 1,2 %.

65 Pirmiausia reikia pažymėti, kad iš paties 27 straipsnio teksto matyti, jog tik į Direktyvos 92/83 taikymo sritį patenkantys produktai gali būti atleisti nuo mokesčio pagal minėtą 27 straipsnį. Tačiau neturi reikšmės, kad šių produktų yra prekėje, kuri, kaip tokia, nepatenka į šios direktyvos taikymo sritį (šiuo klausimu žr. 2008 m. birželio 12 d. Sprendimo *Gourmet Classic*, C-458/06, EU:C:2008:338, 35–37 punktus ir 2010 m. gruodžio 9 d. Sprendimo *Repertoire Culinaire*, C-163/09, EU:C:2010:752, 26 punktą).

66 Atrodo, kad iš pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės sudedamųjų dalių tik etanolis patenka į Direktyvos 92/83 taikymo sritį pagal šios direktyvos 20 straipsnio pirmą įtrauką, siejamą su KN 2207 pozicija. Todėl atleidimas nuo mokesčio pagal minėtos direktyvos 27 straipsnį gali būti taikomas tik šiai sudedamajai daliai su sąlyga, kad ji naudojama kvapiųjų medžiagų, skirtų ruošti maisto produktams ir nealkoholiniams gėrimams, kurių tūrinė alkoholio koncentracija neviršija 1,2 %, gamybai.

67 Toliau reikia pažymėti, kad sąvoka „kvapioji medžiaga“ neapibrėžta nei Direktyvoje 92/83, nei KN, todėl jos reikšmė ir apimtis turi būti nustatomos pagal įprastą šios sąvokos reikšmę bendrinėje kalboje, kartu atsižvelgiant į kontekstą, kuriame ji vartojama, ir teisės akto, kuriame ji nurodyta, tikslus (šiuo klausimu žr. 2014 m. rugsėjo 3 d. Sprendimo *Deckmyn ir Vrijheidsfonds*, C-201/13, EU:C:2014:2132, 19 punktą ir jame nurodytą jurisprudenciją).

68 Įprasta reikšme sąvoka „kvapioji medžiaga“ reiškia sudedamąją dalį, kuri suteikia konkretų skonį ar kvapą tam tikram produktui. Be to, tokiam aiškinimui neprieštarauja Direktyvos 92/83 bendra struktūra ir tikslai.

69 Darytina išvada: jeigu vanilės aliejingoji derva atitinka tokią apibrėžtį, o tai turės patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, ji turi būti laikoma „kvapiąja medžiaga“, kaip tai suprantama pagal šios direktyvos 27 straipsnį, ir joks akcizas negali būti taikomas joje esančiam etanoliui, kai tokia kvapioji medžiaga yra skirta ruošti maisto produktams arba nealkoholiniams gėrimams, kurių tūrinė alkoholio koncentracija neviršija 1,2 %.

70 Šio aiškinimo negali paneigti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nurodytos Komisijos akcizų komiteto priimtos gairės.

71 Iš tiesų, net darant prielaidą, kad šiomis gairėmis siekta į Direktyvos 92/83 27 straipsnio sąvoką „kvapioji medžiaga“ neįtraukti vanilės aliejingųjų dervų, vis dėlto šio komiteto įgaliojimai, nustatyti Direktyvos 92/12 24 straipsnio 2 ir 4 dalyse tuo metu, kai buvo priimtos tokios gairės, apėmė tik priemonių, susijusių su Sąjungos teisės nuostatų dėl akcizų taikymo sritimi, priėmimą ir neleido minėtam komitetui keisti šių nuostatų ar susiaurinti 27 straipsnio sąvokos „kvapioji medžiaga“ apimties.

72 Be to, Komisijos akcizų komiteto kompetencija, dabar apibrėžta Direktyvos 2008/118, kuria panaikinta Direktyva 92/83, 43 ir 44 straipsniuose, jam taip pat neleidžia susiaurinti tokios sąvokos apimties.

73 Iš viso to, kas išdėstyta, matyti, kad Direktyvos 92/83 27 straipsnio 1 dalies e punktas turi būti aiškinamas taip, kad prie KN 1302 1905 subpozicijos priskiriamą vanilės aliejingąją dervą reikia laikyti „kvapiąja medžiaga“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, su sąlyga, kad ji yra sudedamoji dalis, suteikianti konkretų skonį ar kvapą tam tikram produktui.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

74 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (devintoji kolegija) nusprendžia:

1. Kombinuotoji nomenklatūra, nustatyta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2015 m. spalio 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2015/1754, I priede, turi būti aiškinama taip, kad prekė, kurią sudaro maždaug 85 % etanolio, 10 %, vandens ir 4,8 % sausųjų medžiagų, kurioje yra vidutiniškai 0,5 % vanilino ir kuri gaunama standartizacijos tikslais skiedžiant vandeniu ir etanoliu pirminį produktą, kuris yra vanilės ankščių ekstraktas, pagamintas naudojant etanolį, yra priskiriama prie šios nomenklatūros 1302 1905 subpozicijos.

2. 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/83/EEB dėl akcizų už alkoholį ir alkoholinius gėrimus struktūrų suderinimo 27 straipsnio 1 dalies e punktas turi būti aiškinamas taip, kad prie Kombinuotosios nomenklatūros, nustatytos Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto Įgyvendinimo reglamentu 2015/1754, I priede, 1302 1905 subpozicijos priskiriamą vanilės aliejingąją dervą reikia laikyti „kvapiąja medžiaga“, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, su sąlyga, kad ji yra sudedamoji dalis, suteikianti konkretų skonį ar kvapą tam tikram produktui.

Parašai.